Dílenské gola nářadí – prodlužovací nástavce 1/2"

Krátký prodlužovací nástavec gola 1/2" × 75 mm (3") CrV – GEKO

Model: GE1222_G13471 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Krátký a torzně velmi tuhý dílenský prodlužovací nástavec GEKO G13471 s vodicím čtyřhranem 1/2" a délkou 75 mm (3") z kované chrom-vanadiové oceli (CHROME VANADIUM) se širokým křížovým rádlováním a odpruženou jisticí kuličkou.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení	GEKO G13471 (GE1222_G13471)
Velikost čtyřhranu	1/2" (12,7 mm – vnitřní i vnější čtyřhran)
Celková délka	75 mm (3" – kompaktní silové prodloužení)
Materiál	Chrom-vanadiová ocel Cr-V (vyraženo CHROME VANADIUM na objímce)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	GEKO G13471 (GE1222_G13471)
Velikost čtyřhranu	1/2" (12,7 mm – vnitřní i vnější čtyřhran)
Celková délka	75 mm (3" – kompaktní silové prodloužení)
Materiál	Chrom-vanadiová ocel Cr-V (vyraženo CHROME VANADIUM na objímce)
Povrchová úprava	Matné saténové chromování
Protiskluzový prvek	Široký křížově rádlovaný prstenec ve střední části
Zajištění hlavice	Odpružená ocelová kulička ve vnějším čtyřhranu 1/2"
Normy	DIN 3123 / ISO 3316
Pohon	Výhradně ruční gola nářadí 1/2" (ráčny, T-vratidla, trháky, momentové klíče)
Průměr objímky	cca 22 mm
Hmotnost	cca 135 g
Využití	Práce v těsných prostorách podvozku, brzdových třmenů, přírub a strojních skříní

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Vnější unášecí čtyřhran 1/2"** – Kalibrovaný čep pro spolehlivý přenos vysokého momentu do hlavice.
- **2. Odpružená jisticí kulička** – Fixuje 1/2" hlavici proti sklouznutí.
- **3. Vnitřní čtyřhranná objímka 1/2"** – Silnostěnná hlava pro unašeč ráčny nebo vratidla.
- **4. Široké křížové rádlování** – Slouží i jako výborné „prstové točítko“ s nasazenou hlavicí bez ráčny ve stísněném místě!
- **5. Krátké tělo 75 mm z Cr-V** – Přenáší špičkový ruční krouticí moment prakticky bez pružného zkrutu.
- **6. Saténově chromovaný povrch** – Ochrana proti rzi a opotřebení.
- **7. Ražba CHROME VANADIUM** – Jasná identifikace materiálu na obvodu objímky.
- **8. Zaoblené náběhy čtyřhranu** – Rychlé spojení s hlavicí.
- **9. Kompaktní odsazení** – Vejde se mezi brzdový třmen a podběh, kde by byl 125mm nástavec již příliš dlouhý!
- **10. Náhradní/kusový díl G13471** – Pasuje do 75mm pozice standardních gola kufrů GEKO.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

ZÁKAZ POUŽITÍ NA RÁZOVÉM UTAHOVÁKU! – Chromovaný nástavec Cr-V není rázový – používejte jej pouze s ručním nářadím!

Ochranné brýle (EN 166) – Doporučeno při uvolňování zarezlých podvozkových šroubů.

Zákaz úderů kladivem – Nikdy nepoužívejte 75mm nástavec jako lisovací trn pod hydraulickým lisem nebo pod kladivem!

Zákaz práce pod napětím – Neizolovaný kovový nástroj. **Pevné a kolmé usazení – Dbejte na úplné zacvaknutí obou čtyřhranů.**

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte stav vnitřního i vnějšího čtyřhranu 1/2".
2. Ověřte plynulý chod jisticí kuličky.
3. Očistěte rádlovaný kroužek od mastnoty.
4. Zkontrolujte, že v úzkém podběhu zbývá po vytočení šroubu dost místa pro vytažení ráčny i se 75mm nástavcem!
5. Ověřte správnou velikost hlavice.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nacvakněte 75mm nástavec G13471 mezi 1/2" ráčnu (nebo kloubové vratidlo) a 1/2" nástrčnou hlavici.
2. Usaďte hlavici nadoraz na šroub a plynulým tahem spoj povolte nebo utáhněte.
3. V úplně stísněném prostoru sejmete ráčnu a volný šroub vytočíte přímo prsty za rádlovaný váleček nástavce G13471!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Při povolování proti stěně sledujte vzdálenost hlavy ráčny, aby se ráčna nezasekla mezi vyjíždějícím šroubem a překážkou.
5. Po práci nástavec otřete do čista.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Otírejte do sucha a občas kápněte kapku oleje na jisticí kuličku.
Pravidelně	Udržujte vnitřní čtyřhran čistý bez kovových pilin.
Pravidelně	Skladujte v suchu.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Ráčna se po povolení šroubu opřela zády o rám a nejde sundat	Dlouhý šroub vyjel o 20 mm ven u neprůchozí přepážky s jednosměrnou ráčnou	Přepněte páčku ráčny zpět na utahování o 2 zuby, uvolněte tlak a sejměte ráčnu z nástavce G13471.
Hlavice nejde nasadit nadoraz	Zatuhlá kulička nebo otřep ve čtyřhranu staré hlavice	Promažte kuličku a zkontrolujte čistotu vnitřní dutiny hlavice.
Prokluz prstů na dříku	Mastnota v drážkách rádlování	Odmastěte prstenec hadříkem s čističem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Krátký prodlužovací nástavec gola 1/2" × 75 mm (3") CrV – GEKO**
Typové označení / Model: **GE1222_G13471** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Krátký prodlužovací nástavec gola 1/2" × 75 mm (3") CrV – GEKO

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3123 / ISO 3316 (Spojovací čtyřhrany 1/2" pro ruční nástrčné hlavice)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.